

JPF 2017

GIORNATA DI FORMAZIONE DEI DOCENTI DI LINGUA
FRANCESE

FÊTONS LA FRANCOPHONIE: DES ACTIVITÉS POUR DÉCOUVRIR ET FAIRE
DÉCOUVRIR LA DIVERSITÉ LINGUISTIQUE ET CULTURELLE DU FRANÇAIS

FÊTONS LA FRANCOPHONIE: DES ACTIVITÉS POUR DÉCOUVRIR ET FAIRE DÉCOUVRIR LA DIVERSITÉ LINGUISTIQUE ET CULTURELLE DU FRANÇAIS

Adolescents de niveau A1/A2 et B1/B2



Le français n'a pas
toujours existé: naissance
de la langue française

Un historique du français et de la
Francophonie

Activités de découverte de
la diversité linguistique
et culturelle du français

A1-A2

B1-B2

"JE VEUX PARLER COMME LES FRANÇAIS"



Nous avons tous entendu les apprenants de français dire cette phrase un jour. Mais qu'est-ce que le français et qui parle français?

Le français est parlé ailleurs qu'en France et les français (sans parler des francophones) ne parlent pas tous le français "standard".

Pour remédier à cette peur de parler avec un accent, nous pouvons faire découvrir aux apprenants la diversité linguistique et culturelle du français à travers des activités interactives.

Le français n'a
pas toujours
existé: naissance
de la langue
française

Un historique du français et de
la Francophonie

LE FRANÇAIS AVANT LA FRANCE

L'histoire du français est à la fois celle de l'évolution du latin parlé en Gaule et celle d'un enrichissement constant au contact de langues voisines. Cette **aventure 'polyphonique'** s'est déroulée sur un terrain celtique, précédemment occupée par des populations diverses.

Avant l'arrivée des Gaulois, on sait peu de chose sur les populations de ce territoire, à part quelques noms de peuple comme **les Aquitains, les Ibères ou les Ligures**. On retrouve leurs traces essentiellement dans les noms de fleuves et de lieux.

Les suffixes **-asque et -osque**, que l'on retrouve dans de nombreux toponymes en France et en Italie, ont été identifiés comme des suffixes ligures. Le suffixe gaulois **-acos** a servi à former des milliers de lieux.

Le latin suite à la conquête romaine et **la langue germanique** suite aux invasions de divers peuples germaniques ont marqué le français.

LA NAISSANCE DU FRANÇAIS

A partir de la chute de l'Empire romain en 476.

Acte de naissance de la langue française: les *Serments de Strasbourg* de 842, consignés par écrit par Nithard dans un texte en latin à l'exception des quelques lignes des serments qui sont en langue romane et en langue germanique.

Deux des petits-fils de Charlemagne, **Louis le Germanique** (Bavière) et **Charles le Chauve** (Acquitaine) prononcent le serment dans la langue de l'autre pour consolider l'alliance.

Août 843: Traité de Verdun. Naissance de l'Allemagne, de la France et de l'Italie.

LE FRANÇAIS AU MOYEN-ÂGE

On ne peut pas encore parler de “la” langue française car le latin a pris des formes différentes dans chaque région.

Zone d’oc: proche du latin.

Zone d’oïl: influence germanique, langue plus riche et plus répandue.

Zone francoprovençal: parler occitan influencé par l’oïl.

France multilingue.



POLITIQUE LINGUISTIQUE À PARTIR DU XVI SIÈCLE

Influences italiennes et espagnoles
XVI-XVII siècles

1534: Colonisation du Canada par Jacques Cartier, sous François Ier

Ordonnance de Villers-Cotterêts 1539, François Ier: remplacement du latin par le français dans tous les écrits officiels.

Création de l'Académie française en 1635 par Richelieu: un français standard naît.

1794, loi du 2 thermidor an II

XVIIIè: la langue de la liberté

1883: Création de l'Alliance française.

28 juin 1919, le traité de Versailles: le déclin du français en tant que langue de la diplomatie

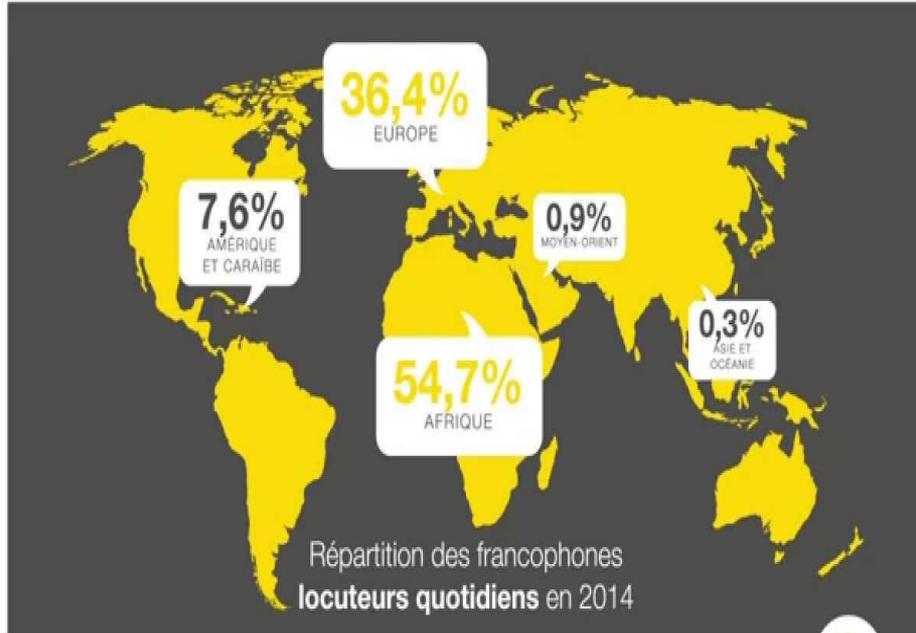
6 juin 1944, le débarquement américain en Normandie: déferlement de mots anglais en français

1951, loi Deixonne: pour l'enseignement des langues régionales à l'école

4 août 1994, loi Toubon: les limites de l'usage des langues étrangères dans la vie quotidienne des Français

HISTOIRE DE LA FRANCOPHONIE

QU'EST-CE QUE LA FRANCOPHONIE?



Terme inventé par le géographe Onésime Reclus en 1880 dans son livre *France, Algérie et colonies*.

La francophonie est un ensemble linguistique d'environ 274 millions de personnes réparties sur les cinq continents qui font usage de la langue française

La Francophonie: ensemble de gouvernements ou institutions qui utilisent la langue française

La francophonie: ensemble des personnes qui utilisent le français quotidiennement

D'OÙ VIENT LA FRANCOPHONIE?

La faillite de la première expansion coloniale (1534-1830)

1534: les colons français s'établissent au Canada

Au XVII^e: les Antilles, notamment la Martinique, la Guadeloupe et Saint-Domingue. Les colons français s'installent ensuite au Sénégal, en Afrique, dans l'Océan Indien (l'île de la Réunion) et installent quelques comptoirs en Inde.

Février 1762: Traité de Paris qui marque la fin des guerres franco-anglaises, la France renonce au Canada et à ses établissements au Sénégal.

Les nouvelles prises de pouvoir (1830-1870)

1830: Prise de possession d'Alger. Puis l'Algérie sera conquise en **1860**, suivie par l'Afrique noire : Gabon, Côte-d'Ivoire, Guinée. Plusieurs îles dans le Pacifique sont annexées, comme Tahiti ou la Nouvelle-Calédonie. Cochinchine (au sud du Vietnam) et au Cambodge.

L'expansionnisme (1879-1910)

Conquête de la Tunisie et du Maroc, Madagascar en 1896

1887: Union indochinoise sous le protectorat français (Vietnam, Cambodge, Laos)

LA FRANCOPHONIE PAS À PAS

1926: Association des écrivains francophones

1950: Union des journalistes et de la presse de langue française

1955: Communauté des radio publiques de langue française

1960: Indépendances africaines et décolonisation

1961: Association des universités

1966: Haut Comité de la langue française (défense et expansion de la langue française)

20 mars 1970: 1er organisme intergouvernemental de la France (ACCT, devient l'OIF en 1996)

1984: Haut Conseil de la Francophonie

1986: 1ère réunion du Sommet des Chefs d'Etats francophones à Paris

LA FRANCOPHONIE AUJOURD'HUI: L'OIF

84 Etats et Gouvernements

Le Sommet de la Francophonie

Secrétaire générale de la
Francophonie Michaëlle Jean

274 millions de francophones dans
le monde

125 millions d'apprenants du/en
français

900 000 professeurs de français

Langue officielle dans 32 Etats
membres

5è langue la plus parlée dans le
monde

3è langue des affaires dans le
monde

4è langue d'internet

2è langue des Organisations
Internationales

TV5 Monde: diffusé dans 200 pays
avec plus de 55 millions de
téléspectateurs

SEMAINE GOÛT DE FRANCE MARS
LA FÊTE DE LA FRANCOPHONIE
LES JEUX OLYMPIQUES DE LA FRANCOPHONIE
FESTIVAL INTERNATIONAL DU CINEMA FRANCOPHONE

Les initiatives pour la diffusion de la Francophonie

LA FRANCOPHONIE

L.S. SENGHOR "LA FRANCOPHONIE, C'EST UN HUMANISME
INTÉGRAL QUI SE TISSE AUTOUR DE LA TERRE"

CLAUDE HAGÈGE "LE COMBAT EN FAVEUR DE LA LANGUE
FRANÇAISE EST AUSSI, À PLUS D'UN TITRE, UN COMBAT
POUR L'HUMANITÉ"